



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Año V

Mayo 15 de 1923

Núm. 98

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las colonias valdenses del Río de la Plata



SUMARIO:

Meditación.—El amor de madre —Conviéneme obrar.—A las madres.—Suscripción.—Ecos del Congreso de Santiago de Chile.—La «Frutícola de Colonia Valdense». - Consideraciones de actualidad.—Ecos del mundo religioso.—A los jóvenes.—La más terrible de las fuerzas.—Ecos del Uruguay.—Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m'n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

RUGUAY

Colonia Valdense—Alberto Jourdán y Samuel Malán.
 Artilleros—Julio Long.
 Barker—Emilio Rivoir.
 Cañada de Nieto—Abel Félix.
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
 Cosmopolita—Enrique Baux.
 Estanzuela—Juan M. Buffa.
 La Paz—J. Pedro Oronoz.
 Hombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
 Miguelete—Jerah Jourdán.
 Montevideo—Emilio Armand Ugón — Tacuarembó, 1072.
 Quintón—Emilio Gonnet.
 Riachuelo—David Barolin.
 San Pedro—José Negrín.
 Tarariras—Pablo Salomón.
 Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Bertrán A. Prichard.
 Alejandra—Pedro Tourn.
 Colonia Belgiano y Rigby—Juan Constantín.
 El Triángulo—Augusto Gonnet.
 Las Garzas y Ocampo—Enrique A. Tourn.
 Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
 Monte Nevés—José Ferrando.
 Rosario Tala—Ernesto Guigou.
 San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.
 Villa Alba—Benjamín Long.
 Villa Iris—Augusto Negrín.
 Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
 Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

ITALIA

Agente y corresponsal: Sr. Julio Tron, pastor, Pomaretto (Valles Valdenses) Prov. TORINO.

SARA SOULIER

Modista - Sombrerera, y da lecciones de Corte y Pintura

Nuevamente establecida en La Paz.

SE VENDE por ausentarse sus dueños la propiedad de la sucesión

Rebufat, situada en Rosario, calle 25 de Mayo N.º 276 y a cuadra y media de la Plaza.

La Casa cuenta con un gran salón para comercio con su depósito correspondiente, 4 piezas, cocina, aljibe, etc.

El terreno consta de 25 x 50 de largo. -- Por más informes dirigirse a su dueño.

SUSCRIPCIONES PAGAS

Uruguay (Continuación)

Timoteo J. Dalmás (Est.), Luis Jordán (C. V.), Rosa v. Jourdán (C. V.), Virginia B. de Jourdán (C. V.), Ernesto Jourdán (C. V.), Daniel J. Jourdán (Mig.), Alejo Jourdán (C. V.), Adolfo Jourdán (C. V.), Emilio Mondon (C. V.), Miguel Morel (C. V.), Juan D. Malán (C. V.), Celestina Malán (C. V.), J. P. Malán (hijo) (C. V.), C. Gonnet de Malán (C. V.), Carlos

A. Malán (C. V.), Luis Malán Gonnet (C. V.), Benjamín Muston (C. V.), Enrique L. Maurin (C. V.), Enrique Malán Félix (C. V.), Eliseo Negrín (C. V.), Pablo Peyronel (C. V.), Jn. P. Pontet (C. V.), Felisberto Plavan (C. V.), Alejo Peyronel (C. V.), Tomás Peyrot (C. V.), Paulina Planchon (C. V.), Enrique Plavan (C. V.), Adolfo E. Peyronel (C. V.), Carlos Klette (C. E.), Ana viuda Arduin (C. E.), Jerah Jourdán (Mig.). 22 suscripciones. (Continuará).

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

Al señor Lévy Tron, Director del periódico (Jacinto Aráuz, F. C. P., Rep. Argentina), envíense los artículos editoriales y las noticias de la Argentina y del extranjero.

Al señor Ernesto Tron, Redactor del periódico (Colonia Valdense, Uruguay), envíense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes para que puedan publicarse.

EL DIRECTOR.

MEDITACION

Dios nos provee de todas las cosas, en abundancia, para nuestro goce.—I Tim. 6, v 17.

El Creador nos hizo de tal manera que encontramos nuestra mayor dicha en sus creaciones. La naturaleza está llena de cosas calculadas para que todo ser viviente sea feliz. Ellas han sido creadas para nuestro uso y para alegrarnos. Son una alegría para cada

uno de nuestros sentidos, ya se trate del de la vista, del oído, del gusto, del olfato o del tacto.

No podemos tener una buena actitud respecto de la vida; no podemos comprender su sentido, mientras no hemos aprendido a ver a Dios en todas sus creaciones: en la hierba, los árboles, las flores, las montañas, los lagos, las colinas, los valles, las nubes, las salidas y puestas del sol. Esos maravillosos mensajes, nos dicen cuánto ama Dios a sus hijos; es necesario que aprendamos a leerlos y ellos nos proporcionarán una eterna alegría. — O. S. Marden.— (“Los milagros del amor”. Adapt. por E. A. A.).

EL AMOR DE MADRE

El amor de madre es el más grande que existe sobre esta tierra. Sus características son, en efecto, el sacrificio, la ternura y la fidelidad en su más alta expresión.

Sacrificio, porque una madre se da toda a sus hijos. Ella les da su salud, su inteligencia, sus bienes, su hermosura, su voluntad, su corazón y lo hace con gozo y con entusiasmo. ¿Es esto una exagera-

ción? Por cierto que no. Mirad a esa joven, hermosa, admirada y cortejada, en la plenitud de sus fuerzas físicas y de su entusiasmo juvenil. Comparadla a esa mujer débil, enfermiza, con arrugas en su fisonomía. ¿Quién creería que las dos son una misma persona? Y, sin embargo, así es. La primera es la joven, la segunda es la madre de muchos hijos a quienes ha dado todo lo mejor que tenía. ¿Está triste por eso? No; al contrario. En sus ojos brilla con una expresión de suprema alegría, la alegría del sacrificio.

Y ¡cuánta ternura hay en el amor de madre! Quien ha visto a una madre arropar a su hijo al acostarlo, o quien ha sorprendido la mirada de una madre que contempla a su hijo, se siente conmovido por ese gesto de una ternura única!

El amor de la madre es fiel siempre. Parece que una madre halla tesoros de afecto para el hijo desdichado. Cuanto más un hijo precisa afecto, más fiel será el que le ofrecerá su madre. La madre de Jesús nos da un ejemplo sublime de amor materno fiel. ¡Junto a la cruz de su hijo, se halla María!

El amor de la madre tiene, además, una influencia enorme sobre sus hijos. Influye más que el padre, porque ella se halla más en contacto directo con el alma de sus pequeñuelos. El niño cuenta sus pesares, sus errores, a la madre; ella lo aconseja, lo guía, lo inspira, lo anima. De ahí que tenga gran influencia sobre el carácter del niño.

De los labios de la madre el niño

aprende a balbucir la primera oración. Por ella aprende a conocer al Dios del cielo. La madre es, pues, la que influirá sobre la fe del niño en sus primeros años.

Además, la madre ejerce una influencia regeneradora, casi diríamos redentora, con Dios. Ella es la que irá en busca del hijo perdido para tratar de traerlo al hogar. Será el mejor abogado junto al padre, para que se aloje de nuevo, bajo el techo paterno, al que en otrora lo menospreciara. ¡Y con su amor lo salvará con Dios!

En vista de que la madre tiene una influencia tan grande sobre sus hijos, debemos preparar a nuestras niñas, física, intelectual y religiosamente. Ser madre no sólo es dar a luz hijos, sino llenar la difícil misión de una madre verdadera! Una verdadera madre necesita salud, ciencia, caridad encendida, fe inmortal! Todas las virtudes son pocas para formar el alma de una madre; toda la ciencia es poca para formar la inteligencia de una madre; todo el entusiasmo es poco para sostenerla en su ardua misión.

Rodeemos, pues, la maternidad, del más profundo respeto, pues es el más grande, el más alto, el más santo privilegio de la mujer!

E. T.

“La mujer sabia edifica su casa, mas la insensata con sus manos la derriba”. — (*Proverbio de Salomón*).

CONVIENEME OBRAR...

“Conviéneme obrar las obras del que me envió, entretanto que el día dura: la noche viene cuando nadie puede obrar”.

(Jesús, según el Evang. de Juan, Cap. IX, 4).

Jesús pronunció estas palabras, antes de sanar a un “ciego desde su nacimiento”, en respuesta a las preguntas ociosas de sus discípulos acerca de la causa de tal ceguera. No era este el momento de perder tiempo en elucubraciones inútiles; ante ese desgraciado, sólo una cosa había que hacer: *obrar*.

Conviéneme obrar las obras del que me envió; *es menester, necesidad me es impuesta* de cumplir la misión que me ha sido confiada por el Padre. “*Entretanto que estuviere en el mundo, luz soy del mundo*”. He aquí como Jesús consideraba su vida: como una oportunidad para hacer el bien. Y lo hizo siempre, aprovechando todas las ocasiones. Los Evangelios nos dicen que iba de lugar en lugar “haciendo bien”. Tenemos en Jesús un modelo perfecto que debemos imitar. La vida debemos considerarla como una misión, y el trabajo como una necesidad moral. Cada uno debiera obrar impulsado por el imperativo categórico del “conviéneme” que ha sido el secreto de la asombrosa actividad de nuestro Maestro.

En el momento en que Jesús pronunciaba las palabras de nuestro texto, el sol bajaba al horizon-

te y la noche se acercaba rápidamente... Esa situación da mayor realce y gravedad a su pensamiento. La imagen de la noche que viene llama la atención de todos sobre la brevedad del día de la vida, y acentúa aún más el deber de aprovecharla para el bien de la Humanidad. La vida es breve: hay que llenarla bien. No debemos esperar que venga la noche, porque la noche es el tiempo del descanso. Es el día lo que debemos consagrar al trabajo. Asimismo, es durante la vida que debemos hacer las obras buenas que Dios nos ha confiado, no esperando la muerte, que viene siempre demasiado pronto. Si no queremos ser atormentados en nuestra conciencia cuando llegáremos al fin de nuestra vida, debemos adoptar el lema de nuestro Maestro y seguirle a él sobre el camino de la consagración. *Conviene trabajar* mientras el día dura, porque pronto la noche viene... Jesús nos ha trazado el camino que debemos seguir. El vivió pocos años, y su ministerio no duró sino tres y medio años; pero, en ese breve tiempo, ¡cuánta actividad desplegó! La influencia de su actividad ha sido asombrosa y nosotros—aunque a la distancia de veinte siglos—estamos todavía gozando del fruto de su trabajo.

Si queremos también dejar alguna influencia tras de nosotros, miremos a Jesús e imitémosle.

LEVY TRON.

A LAS MADRES

*Pequeña alocución a las madres,
pronunciada por la señorita Es-
ter Gonnert en el Día de la Madre.*

Es para mí una honrosa alegría el poder ofrecer a todas las madres que hoy amablemente dejaron sus hogares para venir a pasar con nosotros, vuestros hijos e hijas, algunos momentos. Los niños y los maestros de nuestra escuela dominical quieren decir hoy a las madres: “Gracias, muchas gracias por vuestros trabajos, por vuestros sufrimientos, por vuestros sacrificios, por vuestro grandísimo amor a favor de vuestros hijos e hijas. Al miraros ¡oh madres! veo entre vosotras muchas que en años pasados erais semejante a las más jóvenes madres que hoy se reunieron aquí. Vuestras caras,—con señales de que habéis dado casi todo lo que teníais: vuestra salud, vuestra juventud, vuestra belleza, vuestra vida,—nos conmueven profundamente. Fuisteis todas bellas, graciosas y jóvenes... pero habéis soportado tantos pesares de chicos y mayores, habéis consolado tantos chicos, habéis dado tantos consejos, tantas caricias, tantos besos, tanta paz, tanto ánimo a todos... que ya os sentís algo cansadas! Quizás muchas veces... algo débiles, tan cansadas que no podíais dormir, habéis dicho a Dios: “¡Dios mío, ayúdame hasta el fin. Cuando mis chicos estén educados y bien educados... entonces podrás llevarme. No me des

nada a mí, pero déjales su mamá a mis hijos.”

A vosotras, buenas madres, os debemos tanto, tanto, que no podríamos menos que dedicaros un día en el año para deciros toda la gratitud que llena nuestras almas.

Cuando éramos chiquititos, ¿os acordáis, madres, con qué ternura nos arropabais en nuestras camitas después de haber dicho nuestra oración? ¡Qué momento tiernamente amoroso y encantador... cuando nos dabais el último beso antes de dormir, cada noche! Necesitamos siempre de vuestro amor, madres. Aunque más crecidos, necesitamos que arropéis nuestras almas con vuestros pensamientos de amor, con vuestras oraciones.

¡Sólo así seremos dignos, buenos y verdaderamente nobles!

SUSCRIPCION

Suscripción voluntaria a favor de las Iglesias Evangélicas que pasan por una crisis económica muy grave:

Suma precedente . . .	\$ 10
Teófilo Armand Ugón . . .	” 5
	<hr/>
Total. . .	\$ 15

GRANOS DE ORO

La verdadera libertad es de poderlo todo sobre sí mismo.

No hagas hoy nada de que debas avergonzarte mañana.

ECOS DEL CONGRESO DE
SANTIAGO DE CHILE

Noble ejemplo dado por el Presidente de Chile.—Leemos en “La Nación” el telegrama siguiente, que nos place transcribir aquí para edificación de nuestros lectores: “En la recepción ofrecida por el Presidente Alessandri a los corresponsales asistentes a la V Conferencia Panamericana, al servirse el champaña el mandatario chileno brindó por ellos, elevando una copa llena de agua y diciendo que el ejemplo que había dado a su hogar y al pueblo de Chile, era el de no tomar nunca ninguna bebida alcohólica.

“He dado este ejemplo a Chile, —agregó— y quiero hacer cuanto esté en mi poder e influencia para hacerlo extensivo a toda la América, y lo hago porque creo que la raza que no bebe será la más fuerte y la más apta para cumplir sus deberes hacia la humanidad.”

En seguida todos los corresponsales respondieron al brindis elevando, también, agua en sus copas.

—El *Federal Council* de las Iglesias de Cristo, de Norte América, envió un mensaje al señor Agustín Edwards, Presidente de la V Conferencia Panamericana, instándole para que se adopte una acción decisiva en favor de la limitación de los armamentos en este continente. Así se expresa dicho mensaje: “El Consejo Federal de las Iglesias de Cristo, en representación de 125,000 iglesias evangélicas, desea expresar su es-

peranza de que la Conferencia Panamericana pueda unir a todas las naciones del Continente Americano, a fin de adoptar medidas conjuntas para la reducción de los armamentos en la forma más amplia posible.”

GRANOS DE ORO

El cuidado de Cristo para su Iglesia. — Cristo saliendo de la muerte, subió arriba de todas las cosas, y, desde su gloria celeste, envió dones a Su Iglesia (Ef. 4:8:13). En I Corintios 12:8:28 vemos al Espíritu Santo dar a los miembros del cuerpo de Cristo dones espirituales, poder para varios servicios; aquí en la Epístola a los Efesios, los dones que Cristo da a la Iglesia, son las propias personas, apóstoles, profetas, evangelistas, pastores y doctores, y, *son dadas por El a toda la Iglesia para perfección de los santos, para la obra del ministerio, para edificación del cuerpo de Cristo.*

LA “FRUTICOLA DE COLONIA
VALDENSE”

Reglamento de la Sociedad Frutícola de Colonia Valdense, aprobado en la Asamblea de vecinos el día 19 de abril de 1923.

Artículo 1.º Constitúyese en Colonia Valdense una sociedad denominada “Frutícola de Colonia Valdense”.

Art. 2.º La sociedad tiene por objeto instalar una fábrica para elaborar fruta y otras materias

primas cuando lo crea conveniente; para fomentar el desarrollo de la fruticultura y la protección de sus asociados.

ASAMBLEA

Artículo 3.º La Asamblea la constituye la reunión de accionistas debidamente convocada con ocho días de anticipación e indicando los asuntos a tratarse.

Art. 4.º La Asamblea podrá sesionar con la mitad más uno de los accionistas en primera convocatoria y si no hubiese número legal se convocará por segunda vez y celebrará sesión con cualquier número.

Art. 5.º La Asamblea celebrará dos sesiones ordinarias anualmente, en fecha que fijará el Directorio.

Art. 6.º Compete a la Asamblea aprobar y modificar los reglamentos de la Sociedad y nombrar anualmente el Directorio que tendrá a su cargo la dirección de la fábrica.

Art. 7.º La Asamblea podrá celebrar sesiones extraordinarias a pedido de la quinta parte de los accionistas y por resolución del Directorio.

DIRECTORIO

Artículo 8.º El Directorio constará de cinco miembros elegidos por la Asamblea por voto secreto y cuando esté suscripta la cuarta parte de las acciones de la primera emisión.

Art. 9.º En el Directorio habrá un Presidente, un Vicepresidente-

Tesorero, un Secretario y dos Vocales.

Art. 10. Los miembros del Directorio deberán estar radicados en esta localidad y ser accionistas.

Art. 11. El Directorio está facultado para instalar la fábrica con el capital que crea conveniente.

Art. 12. Corresponde al Directorio nombrar el Gerente, redactar el reglamento interno de la fábrica y nombrar el personal de la misma, asesorado por el Gerente.

Art. 13. Establecer, de acuerdo con el Gerente, las clases de productos que se deberá elaborar.

Art. 14. Intervenir en la compra de las materias primas cuando así lo crea conveniente y efectuar la venta de los productos elaborados.

Art. 15. Proponer a la Asamblea las ampliaciones y mejoras que crea conveniente establecer.

Art. 16. Convocar a la Asamblea y darle cuenta de las entradas y salidas durante su administración.

Art. 17. Gestionar ante quien corresponda la personería jurídica.

GERENTE

Artículo 18. Tendrá a su cargo el personal de la fábrica y efectuará las compras de las frutas, las que se comprarán de preferencia a los accionistas y al precio corriente de la plaza local.

Art. 19. Deberá velar para que exista en todo el establecimiento la mayor higiene posible.

CAPITAL

Artículo 20. El capital se formará a base de acciones que serán

de veinticinco pesos cada una. La primera emisión será de cuatrocientas acciones.

Art. 21. Hasta el 10 o|o de las acciones podrán ser adquiridas por elementos no valdenses residentes fuera de la localidad.

Art. 22. Ninguna persona podrá adquirir más del 10 o|o de las acciones de cada emisión.

Art. 23. En caso que accionistas quisieran vender su o sus acciones, tendrán que dar cuenta de ello al Directorio, ciñéndose a lo prescripto en los artículos 21 y 22.

BENEFICIOS

Artículo 24. Fijase un interés del 6 o|o anual para los accionistas, dado que los beneficios llegasen a ese porcentaje.

Art. 25. Si los beneficios fueran mayores del 6 o|o se distribuirá el exceso hasta el 30 o|o, como sigue: 20 o|o a repartirse entre los accionistas, de acuerdo con sus capitales respectivos; 40 o|o para el Directorio; 20 o|o para un fondo de reserva y 20 o|o para la Escuela del Hogar de Colonia Valdense.

Art. 26. Si hubiese exceso del 30 o|o será adjudicado a los accionistas, según el importe de su venta de fruta a la fábrica.

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 27. Para modificar los reglamentos de la Sociedad deberán estar acordes, por lo menos, los dos tercios de los accionistas.

Art. 28. En caso de disolverse la Sociedad, las existencias se liquidarán, y se repartirá entre los ac-

cionistas, de acuerdo con sus capitales, el importe de las mismas.

Art. 29. Los accionistas que compren productos a la fábrica disfrutará de un descuento del 3 por ciento.

Art. 30. Todas las personas que hubiesen tomado acciones de la primera emisión, serán considerados como fundadores de la sociedad y serán atendidos en primer término en caso de nuevas emisiones.

CONSIDERACIONES DE ACTUALIDAD

Aunque parezca mentira, sin embargo es así, todavía existen personas que tienen dudas respecto al éxito que pueda tener una fábrica de conservas de fruta en Colonia Valdense.

¿Tienen razón de ser tales dudas? Francamente creo que no.

En efecto, veamos: Chile nos envía productos de fruta, los que tienen necesariamente que ser trasbordados, la mayor parte, siete u ocho veces para llegar a nuestro poder.

A todo eso agreguemos tres o cuatro intermediarios, derechos, etc., y habremos de convencernos de que si los chilenos, con esos gastos, obtienen beneficios, pues supongo que no trabajarán por amor al arte, y nosotros, con gastos reducidos a su cuarta parte, en cuanto al transporte, vemos dudoso el negocio y nos sentimos incapaces de realizarlo, hemos de con-

fesar que nuestros hermanos los chilenos son maravillosos en la industria, o bien que nos consideramos demasiado *valpoc* en cuestión industrial.

La duda a que hago alusión anteriormente, parece que no tiene mucho arraigo, ya que tratándose del reparto de las utilidades de la fábrica, levanta resistencia la asignación que estatuyen los reglamentos para la Escuela del Hogar.

Si el negocio ofrece poca ganancia, el apoyo a la citada escuela resultaría nulo, o casi nulo, ya que se fija para ella el 20 o/o del exceso del interés del 6 o/o del capital empleado. Supongamos, en efecto, que el capital sea de 10,000 pesos y la ganancia líquida de 600 pesos; esta suma sería distribuída íntegra a los accionistas. Si las ganancias llegaran al 10 o/o, o sea 1,000 pesos, a la Escuela le correspondería el 20 o/o de 400 pesos, sea la diferencia entre 1,000 pesos y 600, quedando lo demás a distribuirse como se indica. No digo que la escuela podría llegar a percibir cientos de pesos, porque entonces el porcentaje asignado a los accionistas sería muy elevado.

Nos quejamos de que casi todas las personas con título se alejen de Colonia Valdense; pero, ¿cuál es el aliciente que brindamos a los que quedan en ella y tratan de llevar adelante obras de positivo mérito como la realizada por la señora Tron en la Escuela del Hogar? Dejarla abandonada a sus propios esfuerzos o concederle una ayuda insignificante, que jamás

sería suficiente para dar un impulso vigoroso a la institución citada. Por otra parte, ¿no es esa misma escuela la que nos brinda los elementos que serán factores decisivos para alcanzar una gran prosperidad en la fábrica a establecerse? No hay por qué ocultarlo, sino manifestarlo sin temor alguno de padecer error y sí realizar un acto de justicia al hacerlo, ya que estamos en mejores condiciones que cualquiera otra localidad del país, para establecer una fábrica como la que se proyecta, y eso, debido, en gran parte, a la labor llevada a cabo en la Escuela del Hogar.

No hacemos a ésta ningún favor al ayudarle, sino que tan sólo le retribuimos los servicios que nos presta y que nos prestará; digo que nos prestará, pues podemos contar con su concurso. Por otra parte, los reglamentos no son irrevocables en manera alguna; cuando veamos que sea conveniente mejorar aún la situación de los accionistas, se podrá modificar; pero deseo dejar constancia de que a los que iniciaron los trabajos relacionados con la sociedad y fábrica en proyecto, no los ha guiado tan sólo un sentimiento de lucro, sino que tuvieron en vista un progreso general para esta colonia.

Tengamos amplitud de miras; tengamos confianza sin entregarnos a ciegas a cualquier solución; pero consideremos también que es de todo punto imposible realizar por completo nuestros deseos cuando nos unimos, dispuestos a realizar obras de progreso como la

de que se trata. ¡Adelante! pues, y demos a las cosas su justo valor; no veamos cordilleras donde existen tan sólo pequeñas colinas, ni inconvenientes insalvables, que se presentan naturalmente en toda empresa.

TEÓFILO DAVYT.

LA MUJER EN EL MUNDO

“Es muy cierto que las mujeres no han producido obras maestras, que no han escrito ni la *Ilíada*, ni la *Jerusalem Libertada*, ni *Hamlet*, ni *Fedra*, ni *El Paraíso Perdido*; que no han edificado la *Basílica de San Pedro*, ni esculpido el *Apolo de Belvedere*, ni pintado el *Juicio Final*; que no se debe a ellas el álgebra, ni los telescopios, ni las máquinas de vapor; pero han hecho cosas más bellas y más grandes que todo eso, porque sobre sus rodillas han criado seres rectos y virtuosos, hombres y mujeres: esas son las más bellas producciones de la tierra”. — (Copiado).

ECOS DEL MUNDO RELIGIOSO

RUSIA. — El nuevo Código Penal ruso contiene, entre otros, los dos artículos siguientes, que no necesitan comentarios:

121. La enseñanza religiosa de los niños en las escuelas del Estado y en las particulares, será castigada con cárcel, pudiendo la pena durar hasta un año.

124. El ejercicio de funciones en la iglesia y la distribución de tratados religiosos, puede ser castigado con el encarcelamiento por tres meses o con multa de 300 rublos oro.

Además el soviet decretó que ninguna persona menor de 18 años pueda servir como ayudante en los conventos, las iglesias y sinagogas.

Es la práctica del afamado aforismo socialista: “La religión es un asunto privado”.

SUIZA.—Los jóvenes de las Uniones Cristianas del cantón de Vaud, accediendo al pedido que les hiciera la Secretaría de Higiene Moral y Social, de emprender una vigorosa campaña contra la literatura inmoral que amenaza al país, se han repartido el cantón en 15 sectores, resolviendo hacer una encuesta preventiva acerca de las publicaciones inmorales, antes de tomar las medidas correspondientes al caso.

He ahí una actividad que recomendamos también a nuestras Uniones Cristianas de Jóvenes.

—De acuerdo con las nuevas disposiciones de la Constitución de la “Eglise Libre Vaudoise”, dos iglesias nombraron como miembros de su Consejo (o Consistorio), a una señora. He aquí una novedad que merece ser anotada y señalada a la consideración de todos.

ESTADOS UNIDOS.—*El tercer centenario de la fundación de Nueva York.*—Con motivo de la celebración del tercer centenario de la fundación de Nueva York, se ha constituido un Comité especial presidido por el doctor Macfarland.

Entre los actos a celebrarse en el año próximo, mencionamos un congreso hugonote y la inauguración de una iglesia hugonote en la ciudad de Nueva York. El Comité ha pedido la emisión de un dólar y de un sello conmemorativo de la fecha gloriosa de 1624, cuando el buque "Nem Netherland", proveniente de Leyda, llegó a la desembocadura del Hudson. Mr. Millerand, Presidente de la República Francesa, ha aceptado la presidencia de honor del Comité junto al Presidente Harding, el rey de Bélgica y la reina de Holanda.

En julio próximo una delegación americana realizará un peregrinaje histórico por los países de sus antepasados; saliendo de París, visitará la Rochelle, Montauban, Montpellier, Nimes, los Cevennes y el Museo del Desierto. Cruzando los Alpes hará una breve visita a los Valles Valdenses del Piamonte y de allí se trasladará a Suiza para volver a Francia, pasando por Estrasburgo y visitando Reims, San Quintín y Verdum. En Avesne, patria de Jesse de Forest, el jefe de los emigrantes hugonotes de Francia, será inaugurada oficialmente una lápida en su honor. Los americanos seguirán luego para Bruselas y Leyda.—(De "Le Christianisme").

ESCOCIA. — En la última asamblea general de la Iglesia Presbiteriana de Inglaterra, cuyos miembros en su mayoría son de origen escocés, fué aprobada la elegibilidad de la mujer en los Consejos de Iglesia, pero no se pudo llegar a ningún resultado positivo acerca

del pastorado femenino, asunto que había sido propuesto al examen de la Asamblea.

ITALIA. — El Ministro de la Instrucción Pública, Gentile, recibió recientemente a nuestro Moderador, el cual expuso nuestro punto de vista respecto a la enseñanza religiosa en las escuelas. El Moderador fué presentado por el senador Rossi, fiel amigo de los valdenses, quien tuvo en esa ocasión palabras de elogio para nuestro pueblo.

A propósito de la cuestión del crucifijo en las escuelas de los Valles Valdenses, "El Evangelista" escribe: "Podemos adelantar, por informaciones fidedignas, que el Ministro y el profesor Lombardo Radice, Director General de la Instrucción Primaria, no quieren molestar a los valdenses ni imponerles el símbolo católico, considerado como idolátrico por los mismos; pero dejarán que éstos pongan en sus escuelas cualquier símbolo que consideren compatible con sus doctrinas. En otras palabras: al Ministro le basta que un símbolo, recordando a Cristo, se halle en las escuelas valdenses; que elijan, pues, ellos mismos este símbolo".

—El doctor Gioy. Luzzi, decano de nuestra Facultad de Teología, ha sido recibido en audiencia privada por S. M. el rey Víctor Manuel, a quien presentó el primer volumen de la Biblia Anotada, obra que acaba de componer y que ha sido editada por la importante Casa Sansoni, de Florencia. El rey agradeció muchísimo el obsequio y departió largamente con el profe-

sor Luzzi acerca de asuntos religiosos, demostrando gran dominio en esta materia.

—Los dos ramos bautistas en obra en Italia se han fusionado últimamente en un sólo cuerpo, llamado “Obra Evangélica Bautista de Italia”. Esa obra será sostenida, al principio, por los bautistas de Norte América, pero las iglesias de Italia son llamadas a realizar su completa independencia financiera.

—“El Testimonio” ha entrado en el 40.º año de su publicación, y, después del “ECHO DES VALLÉES”, es el más antiguo de los periódicos evangélicos de aquel país. Nuestros mejores votos acompañan a nuestro colega de allende el Océano.

—El pastor Carmagnola, que asistió a la inauguración del nuevo templo que la comunidad luterana alemana levantó últimamente en Roma, escribiendo en “Semaine Religieuse” no puede esconder la sorpresa causada en él por la presencia en dicho acto del embajador alemán acreditado ante el Vaticano. “Hay, en efecto, razón para sorprenderse”, comenta “El Christianisme” de donde sacamos la noticia sobrecitada.

Las Iglesias Cristianas de Gran Bretaña protestan contra los crímenes cometidos por los bolsheviques.

De “La Nación”: “Londres, 12 de abril (Associated). — La actitud del Gobierno de Moscú hacia la Iglesia Cristiana, reflejada en

la reciente ejecución del P. Butchkavitch y la condena de monseñor Zepliak, ha motivado la publicación de un documento de protesta firmado por los arzobispos de Canterbury y de York, por el cardenal Bourne, por el rabí Hertz, por el general Bramwell Booth y otros dirigentes religiosos.

El documento, que está dirigido “a todos los hombres y mujeres de buena voluntad”, exhorta a cuantos alberguen en el corazón el deseo del bienestar mundial y el mantenimiento de la libertad religiosa, a que condenen la conducta de Rusia en la “guerra cruel que el Gobierno del Soviet ha mantenido durante largo tiempo contra todos los credos religiosos y que ahora llega a su culminación.”

Agrega después:

“Cien mil personas y miembros del clero de todas las creencias han sido víctimas de una persecución salvaje con el expreso fin de arrancar de raíz la religión del país.”

Dice luego el documento que el llamamiento se hace en beneficio del pueblo ruso y para la conservación de la fe en Dios, y declara que la política bolsheviki “no puede tolerarse en silencio por aquellos para quienes tiene algún valor la religión o la libertad.”

Sé lo que deseas que tu prójimo llegue a ser.

La fuerza del alma, como la del cuerpo, es el fruto de la templanza.

A LOS JOVENES

¿Tenéis sed de victoria sobre vosotros mismos?

¿Ardéis en secretos deseos de consagrar vuestra vida al servicio de Dios?

¿Queréis oponer a la desenfrenada atracción del mundo la atracción suprema de Jesucristo?

¿Deseáis la reforma de vuestro carácter? Entonces...

Tomad tiempo para ir a llamar a la puerta de las usinas de fuerzas del Eterno. Su fuerza no se vende. La da a quienquiera la pida. Su fuerza es Jesucristo mismo; es Su Espíritu que quiere hacer su morada en vosotros y Jesucristo en vosotros es una fuerza capaz de expulsar las tentaciones detestables, los recuerdos dolorosos, los deseos culpables.

Las imposibilidades del mundo y de vuestro corazón Jesús las ha vencido por completo. — *Adela Pélaz*.—(De "Le Journal de la Jeune Fille").

La conciencia: Si nuestra conciencia no ha sido instruída en la rectitud tórnase en peligroso instrumento en manos de Satanás.

A veces, falsamente guiada por él, nos proporciona una paz ficticia y puede así, tal vez causar nuestra ruina; otras veces nos quita del todo la paz y entonces vuélvese en un verdadero tormento.

Tratándose de difundir el bien, el deber no se detiene sino allí donde el poder falta. — *Pasteur*.

LA MAS TERRIBLE DE LAS FUERZAS

Sir Oliver Lodge, una de las principales personalidades de más autoridad en el mundo científico, dice: "Tiempo llegará en que la energía atómica substituya al carbón como fuente de energía; y espero que la raza humana no "descubrirá" la manera de utilizarla hasta que su cerebro y su moralidad hayan alcanzado el grado de perfeccionamiento suficiente para usarla como es debido, porque si el descubrimiento se hiciera ahora no se podría vivir en el planeta. Es una fuerza tal, que un solo hombre podría, si la emplease, destruir el mundo entero.

Es un solo dedo humano hay fuerza atómica sobrante para poner en marcha a todos los ferrocarriles de la República. La fuerza combinada de todos los explosivos que se han empleado en la última guerra no se puede comparar a la que poseen los átomos de nuestro cuerpo. La energía atómica de una onza de materia, bastará para sacar a flote y subir al pico Tupungato las flotas hundidas en nuestros mares en la última guerra.

Un átomo de radio tiene la misma fuerza que un cañón de dos toneladas con una carga de cuarenta kilos. Así como el cañón hace disparos, los átomos disparan proyectiles llamados betas o electrones, cuya velocidad es tal que la de una bala comparada con ella sería como comparar la marcha del caracol a la bala de un cañón.

Los antiguos alquimistas no estaban descaminados cuando buscaban la piedra filosofal, esto es, la posibilidad de conmutar los metales; en efecto, la materia cambia constantemente, y cuando sepamos manejar a nuestra voluntad los electrones, podremos convertir unos metales en otros. Un átomo de uranio, después de disparar cinco electrones se transforma automáticamente en radio.

Toda substancia dispara dos clases de proyectiles: los pesados o partículas "alfa", átomos de helio, y los ligeros o partículas "beta", que son las unidades fundamentales de la electricidad o electrones.

Una partícula alfa es una partícula emancipada disparada a una velocidad de 16,000 kilómetros por segundo, velocidad adquirida por la explosión de un átomo.

Como de un trozo de radio salen disparados más de dos millones de partículas cada segundo; como los fragmentos de las partículas alfa salen disparados con una velocidad de 160,000 kilómetros, el calor por esto es enorme. Cada grano de radio produce en una hora en su desintegración, una cantidad de calor suficiente para fundir vez y media su peso de hielo, y como puede producirlo durante dos mil setecientos años, fácil es comprender la enorme fuente de energía que hay allí concentrada.

Todas las materias se desintegran en esta forma, pero como su desintegración es excesivamente lenta comparada con la del radio, no nos damos cuenta de ella. Los

átomos de nuestra carne, los de la silla en que nos sentamos, los del papel en que esto va escrito, contienen en sí una energía atómica mucho más temible que la de la pólvora y la de la nitroglicerina.

¿De dónde viene esa energía? No lo sabemos, pero sí que un átomo es como un sistema solar en miniatura. Hay un núcleo central positivo como el sol y un sistema de electrones negativos que giran en torno suyo como los planetas.

Un átomo es unas cien mil veces más grande que un electrón, es decir, que el diámetro del electrón comparado con el átomo, es como el de la tierra comparado con el de la órbita que describe alrededor del sol. El átomo de hidrógeno se supone que consiste en un núcleo y un electrón que gira a su alrededor y el uranio tiene 92 electrones.

Estos electrones giran en sus órbitas con una velocidad espantosa, con millones de veces más fuerza que la de una bala.

¡Calcúlese lo que sería la fuerza atómica, esa terrible energía, en manos de hombres que no supieran manejarla ni hacer buen uso de tan inmenso poder! — (De "El Dinamismo").

Como los faros que se encienden en los puertos son de gran ayuda a las naves que han perdido su ruta, asimismo un hombre de bien en una ciudad sacudida por la borrasca es un gran socorro para sus conciudadanos.—*Epicteto*.

—
"El heroísmo gozoso es el único verdadero". — *J. Müller*.

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Contrajo enlace la señorita Amanda Félix con el señor Carlos Martí. Nuestras sinceras felicitaciones a los esposos Martí-Félix.

—Al hogar de los esposos Germanet-Beux ha llegado un nuevo hijito. ¡Quiera Dios bendecir mucho a este niño!

—Se celebró una serie de reuniones misioneras en las diferentes secciones de esta colonia, bajo los auspicios de la Unión Cristiana Mixta. Estas reuniones fueron muy concurridas y muy apreciadas por el público. ¡Adelante, jóvenes! Y que todos recuerden que hay aún muchos millones de almas que no conocen el Evangelio y viven en la mayor ignorancia.

—Se fijó el 18 de mayo para la reunión de interesados para la fábrica de dulces. Parece que la iniciativa se llevará a cabo. Si los que debieran interesarse no demuestran por ahora interés, algunos decididos y entusiastas fruticultores llevarán a cabo dicha iniciativa en pequeña escala, en vez de hacerlo en mayor escala. En otra parte de este número se hallará un bosquejo de Reglamento, artículo del señor Teófilo Davyt relacionado con este tema.

—El primer domingo de mayo se celebró el "Día de la Madre". Los niños y maestros de la escuela dominical de "Centro", ofrecieron una pequeña fiesta a las madres. Unas 60 madres y un público que llenaba el templo, oyeron los

diferentes números del programa siguiente, con un recogimiento lleno de emoción: 1 Música: Oración. 2 Bienvenida, por el grupo "Principiantes". 3 Algunas palabras a las madres, por la señorita E. Gonnet. 4 A mes parents que j'aime (canto por niños de la escuela dominical). 5 Oración, por B. Andréon. 6 Mi queridísima madre (canto por la señora Summers. 7 Pensamientos a las madres, por D. Gonnet, M. Tourn, A. Ricca, J. P. Davyt, J. Santos, D. y O. Ricca. 8 Al dormirme tranquila en la noche (duo por G. Geymonat y E. Gilles). 9 Oración ingenua (recitación, por A. Gonnet). 10 Al Dios bondadoso debí el nacer (canto por la escuela dominical). 11 Lectura. "Beso de Madre", por Germán Allío. 12 Canto por la señora Summers. 13 Composición "La Madre", por Ernestina Beux. 14 Duo por E. Gonnet y A. Gilles. 15 Hogar de mis recuerdos (canto por la escuela dominical). 16 Padre Nuestro, por J. Mondón.

—Varios suscriptores de MENSAJERO VALDENSE se quejan de que no se les remite con regularidad nuestro periódico. Sin embargo, la Administración los envía al Correo.

—Aceptaron un cargo de ayudantes de escuela en Conchillas las señoritas Carolina Wirth y Elena Andréon. Estamos seguros de que podrán desempeñar allí una noble misión.

—El Consistorio nombró como Director de la escuela dominical de Comba, al señor Federico Wirth.

—Empezaron las lecciones de catecismo con un número crecido de alumnos. El Consistorio resolvió comunicarles que se les exige una buena asistencia, tanto a los de primer año como a los de segundo, para ser admitidos a los exámenes de fin de año. Es bueno que los padres apunten también esta decisión.

—A propuesta del señor Emilio Roland, el Consistorio resolvió que los quinientos pesos prestados a la Comisión del Liceo y que acaban de ser devueltos, se destinen para el Laboratorio de Química y Física del Liceo.

—Nos visitó el señor Daniel Negrín acompañado de su señora esposa.

—Tenemos buenas noticias del futuro Himnario Evangélico; los tabajos de impresión están ya bastante adelantados.

RIACHUELO. — Hállase bastante delicado de salud nuestro venerado hermano señor Manuel Díaz. El señor Díaz es un laico que honra a nuestra Iglesia y que, en todo tiempo, no omite dar su tiempo y su corazón a la obra del Señor. Ha sido muy visitado por sus amigos. ¡Rogamos a Dios quiera mejorar y guardar a este dignísimo hermano!

—El pastor E. Tron visitó este grupo y dirigió cultos en la capilla y en casa de la activa señorita María Nimmo.

—Nos visitó el señor Merarí Tourn acompañado de su señora esposa la señora A. Tourn de Platvan y la señorita Ester Gonnet.

OMBÚES DE LAVALLE. — El do-

mingo 8 de abril, la Asamblea de Iglesia nombró para integrar el Consistorio, a los señores J. David Geymonat y Pablo Geymonat Bonjour como ancianos, y a Teófilo Félix y Emilio Félix Gonnet como diáconos. Resolvió celebrar, durante la estación invernal, la escuela dominical en la tarde del domingo. La asistencia de los niños, que en los últimos domingos dejaba algo que desear, ha mejorado sensiblemente. Es Director de la escuela, en ausencia del pastor, el señor Pablo Geymonat, ayudado por ocho monitores que son las señoritas Anita Gay, Raquel Ugón, Adela Geymonat, Bertã Long y los jóvenes Arturo Félix, Eduardo Geymonat, Alberto Gay y Carlos Artus.

—La Unión Cristiana de Jóvenes sesiona el primer y tercer martes de cada mes, por la noche, y los ensayos de canto se hacen el jueves también por la noche.

SARANDÍ. — La señora Ema B. de Pontet, muy mejorada de salud, reabrió en su casa la escuela dominical, ayudada como en el año pasado, por la señorita Rostagnol. La concurrencia de niños es muy buena. Deseamos a la señora de Pontet, que tan buena obra cumple en favor de nuestra niñez, pronta y completa mejoría y mucha satisfacción en el trabajo del Señor!

CAMPANA. — El hermano don Juan Favat y familia se van de Campana, habiendo arrendado un campo en las cercanías de Cerro de las Armas, a tres y media leguas de Colonia Miguelete. Deja un

vacío que difícilmente se podrá llenar, porque, como es bien sabido, el hermano Favat dirigía una pequeña escuela dominical y daba también lecciones a un grupo de catecúmenos. La familia Favat se unirá a la Congregación de Colonia Miguelete.

DOLORES. — La Unión Cristiana de esta localidad ha realizado un paseo campestre el día 19 de abril, a orillas del río San Salvador. Estaba presente el señor Pascual, el cual hizo un breve culto de mañana, y de tarde hubo varios juegos entre la juventud.

—El señor Daniel Berton tuvo la desgracia de fracturarse cuatro costillas, a consecuencia de haberse asustado el caballo del tílbury en que iba.

—Bajaron a Montevideo para consultar un especialista, el señor Abel Caffarel y señora, Emilio Gauthier y señora y la señorita Ema Caffarel.

—Fué bautizado Lévi Guigou, de Juan y de Enriqueta Dalmás.

—El 31 de marzo se realizó el enlace de la señorita Celestina Gauthier con el joven David Cairus, de Guimeras.

—Estuvo enferma, en manos de médico, una hijita de don Santiago Bouissa.

—Fué alegrado el hogar Rochón-Gauthier por la llegada de una séptima hija llamada Felisa Inés.
—*Corresponsal.*

ECOS DE LA ARGENTINA

JACINTO ARAUZ. — *Rectificación.*
— En el número anterior, publicóse la lista de los concejales de la nueva Municipalidad, pasando por alto el nombre del señor Alejo Griot, que es también miembro de la Junta. Queda subsanado el error.

Remate. — El día 29 de abril ppdo. se remató un campo de la sucesión Castro, en las cercanías de Arauz, y anotamos a continuación el nombre de los valdenses que han adquirido gran parte del terreno: señores Pablo Bertin, 300 hectáreas; Juan Pedro Vigna, 400 ídem; Alejo H. Rostán, 200 ídem; Santiago Talmón, 100 ídem; Luis Chauvie, 200 ídem; Federico Meyer, 100 ídem.

Lluvias.—El día 6 del corriente cayeron abundantes lluvias, alegrando a todos los colonos.

Enfermos. — Muchos niños se hallan actualmente enfermos de sarampión, que se hace sentir más que en los años anteriores, habiendo ya causado dos muertes en nuestra congregación.

Viajero. — Don Carlos Rivoir se trasladó a Bahía Blanca con objeto de colocar una lápida sobre la tumba de su finada esposa. El versículo bíblico grabado en el mármol es el de Apoc., Cap. II, 10: “*Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida.*”

BIBLIOGRAFIA

Ha llegado a esta Dirección la nueva obra del señor Juan Varetto, titulada "La Marcha del Cristianismo" (De los Apóstoles hasta los Valdenses). Agradecemos el envío y desde ya recomendamos su lectura. Pídase a Jaime C. Quarles, Malvinas 912, Buenos Aires. Precio: rústica \$ 2.00 m/n; en tela \$ 3.00.

Acaba de aparecer el «Catecismo Evangélico», versión castellana actualmente en uso en las Iglesias Valdenses. Para su adquisición dirigirse a los pastores o Consistorios de cada parroquia.

VICTORINA BERTON MALAN. —

Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

La SASTRERIA y ROPERIA NUEVA HELVECIA, de Frco. Ribeiro y Cía., avisa a sus clientes que ha empezado a recibir el surtido para Otoño e Invierno. Gran cantidad de capas de color azul y negro, sobretodos de gabardina y casimir, a precios que no admiten competencia. Además tiene una cantidad de trajes de hombres, jóvenes y niños, para liquidar a cualquier precio.

Antes de verificar sus compras, visiten nuestra casa y quedarán satisfechos y convencidos.

Frente al consultorio del Dr. Jourdan.

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

en los ramos de Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

Ha recibido nuevamente un variado surtido en los ramos mencionados que vende a PRECIOS BAJOS. VISITE la casa, consulte precios y se convencerá.

Pinturas PRONTAS para pintar y en PASTA. VIDRIOS y CAL para blanqueo EXTRA.

GRAN venta del afamado aceite "LIBERTAD" CON 69 PREMIOS, desde \$ 10 hasta 1,000. REGALA con cada lata 2 cupones para el sorteo y 2 tarjetas con el nuevo monumento del General Gervasio Artigas.

Veneno hormiguicida "TRIUNFO" y arsénico "Silesia" LEGÍTIMO a precios sin competencia.

Platos loza piedra a \$ 2.10 la docena. CONSULTE PRECIOS. Trae todos los ÚTILES para el LICEO y las ESCUELAS a precios BAJOS.

COLONIA SUIZA. - Al lado de la Escuela N.º 10

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522- dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona: se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten: así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. - Mayor D. E. THOMAS.

CLOTILDE Y ALINA ARTUS, —

Confecciones, sombreros, ropa blanca, bordados a máquina y a mano, flores artificiales, etc.
—Colonia Valdense.

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Vldenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Carlos A. Gardiol

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su consultorio contiguo a la
Farmacia «Luis Dreyer».

NUEVA HELVECIA

Grandioso surtido de invierno

ha recibido la

“CASA SUIZA”

en franelas, tartanes, bombasí, mole-
tón, paños nacionales y extranjeros
para sacos, pieles para adorno y to-
dos los demás renglones del ramo.
Se venden sobretodos de gabardina e
impermeables para SEÑORES y
SEÑORITAS. — Todo barato.

HODEL & HELBLING

Colonia Suiza

“LA PALMA”

Tienda, Sastrería, Ropería, Mercería, Bazar y Perfumería

NUEVA HELVECIA

Recibió un espléndido surtido en renglones fuertes,
fantasías, modas y novedades.

Precios sumamente módicos. -- Liquida toda la
mercadería que le quedó de estaciones anteriores.

ARSÉNICO ALEMAN “SILESIA”

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabrica-
ción de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de LEONARDO BECK

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza».

NUEVA HELVECIA

*COMPRA-VENTA DE CAM-
POS. — Tengo para la venta va-
rias fracciones de campo, chicas y
grandes, ubicadas en Tarariras,
Riachuelo, Laguna de los Patos,
San Pedro y San Juan. Las ventas
son al contado y a precios bajos.
Por informes dirigirse al señor
PABLO A. MALÁN. (Tarariras).*

*PONGO EN CONOCIMIENTO
de los agricultores, que tengo en
venta trigo Pelón y Americano y
avena mora, procedentes de “La
Estanzuela”, prontos para sem-
brar. Se envían muestras. Diri-
girse a ENRIQUE PERRICHÓN.—(Es-
tanzuela). URUGUAY.*

